



Universidad de Chile
Instituto de la Comunicación e Imagen
Escuela de Periodismo

AGUA FRÍA

MARÍA GRACIELA LÓPEZ SALAZAR

MEMORIA PARA OPTAR AL TÍTULO DE PERIODISTA
Categoría: Documental

PROFESOR GUÍA: HANS MÜLCHI BREMER

SANTIAGO DE CHILE
JUNIO, 2017

A Bastián y a mi abuelo.

AGRADECIMIENTOS

Esta pieza audiovisual no podría existir sin la ayuda de las personas de Agua Fría, a quienes agradezco profundamente su ayuda y disposición. Me gustaría que este trabajo pudiese aportar, al menos un poco, en la difusión de este problema con el que deben lidiar día a día.

Doy gracias a la ayuda y constante apoyo de mi tata, quien a su modo siempre me ha enseñado a obrar por la vida haciendo el bien y pensando en los demás.

Agradezco la asistencia de mi hermano y mi mamá, el apoyo de mis amigos y especialmente a mi compañero Diego, quien me empuja y me motiva a moverme por las cosas que quiero.

ÍNDICE

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO	5
STORYLINE	5
PUNTO DE VISTA	6
OBJETIVOS	7
SINOPSIS.....	8
FUNDAMENTACIÓN DE LA IDEA.....	9
TRATAMIENTO AUDIOVISUAL.....	10
DESCRIPCIÓN DE LAS ETAPAS DE PRODUCCIÓN	12
PREPRODUCCIÓN.....	13
PRODUCCIÓN.....	13
POSTPRODUCCIÓN	14
PRESUPUESTO.....	15
DESCRIPCIÓN DE PERSONAJES	16
ANTECEDENTES/PRE INVESTIGACIÓN	17
REALIZADORES Y ROLES	18
MOTIVACIONES PERSONALES PARA HACER EL REPORTAJE O DOCUMENTAL.....	19
MODOS DE REPRESENTACIÓN, ESTILOS ESCOGIDOS.....	19
ESCALETA	22
PLAN DE EXHIBICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE LA OBRA.....	28
REFERENCIAS	29
ANEXOS.....	30

AGUA FRÍA

Alumna

María Graciela López Salazar

Profesor guía

Hans Mülchi

Modalidad y Categoría

Memoria audiovisual, medimetraje documental

Descripción del proyecto

Agua Fría es un documental que busca sensibilizar al espectador sobre la crisis hídrica en la Araucanía a través de la historia del pequeño Bastián, quien vive en la localidad que lleva por nombre el título de este proyecto audiovisual. Paralelo al universo de este niño, coexiste una realidad macro social donde los recursos son escasos, las norias no dan abasto y el agua debe ser racionada. Esto ocurre mientras grandes forestales se han apropiado de buena parte de los recursos naturales de la localidad.

La pieza es un medimetraje documental de modalidad observacional y tiene una duración de 31 minutos y 7 segundos.

Storyline

Bastián es un niño mapuche que vive en Agua Fría, zona de la pre-cordillera de La Araucanía. Con tan sólo seis años, es el hermano mayor de una familia campesina que no tiene acceso a recursos básicos. Pese a las dificultades, Bastián asiste a la escuela y al ritmo del kultrún aprende

sobre su cultura. Sin embargo, su inocencia no le permite ver la compleja realidad que atraviesa su comunidad, debido al aumento de plantaciones forestales, las que han traído escasez de agua a una zona que, paradójicamente, tiene por nombre “Agua Fría”.

Punto de vista

Sobre la crisis hídrica se ha hablado muy poco. Hace algunos años, el tema se ha ido instalando como parte de la discusión para un sector de la población, y por ello nos pareció un tema contingente y poco visibilizado.

Quizás para muchas personas del norte de Chile resultaría muy extraño si les dijéramos que miles de familias en la Araucanía dependen de camiones aljibes para abastecerse de agua potable. Una zona que a pesar de contar con largos períodos de lluvias, poseer varios ríos y estar llena de bosques, no cuenta con algo tan vital como es el agua para consumo humano. Eso sin contar que sus norias se están secando, sin poder dar abasto para alimentar a sus animales o cosechar sus propios alimentos.

La crisis hídrica en la Araucanía adquiere un tinte aún más triste cuando sabemos que es la región que presenta el más alto índice de pobreza a nivel nacional, el que afecta (como a todo el país) con mayor fuerza a la población rural.

Sin embargo, no todo es color gris en el sur. La escuela Ñereco, donde estudia Bastián, alberga a niños mapuche que, pese a su extrema vulnerabilidad, se muestran muy cariñosos, atentos y alegres. Viven su día a día con mucho entusiasmo y gozan sus costumbres de forma muy natural.

Bastián es un niño aplicado, pese a no contar con luz eléctrica en su casa para estudiar o leer a la hora que quiera; es muy respetuoso, aun cuando en su familia pesa un historial de violencia intrafamiliar; y disfruta la música y los bailes aunque sólo se conecte con ellos en la escuela. Muchas de sus características lo transforman en lo que llamaríamos *un viejo chico*, un niño que está a cargo de sus hermanos menores y que ayuda a su mamá, que ve las cosas desde una mirada infantil inmersa en una fría realidad que él ya ha naturalizado.

La pieza audiovisual busca ser un reflejo de todos estos antecedentes. Quisimos involucrarnos en lo que estaba pasando a través de su naturalidad, a lo que Bill Nichols (1997) llama modalidad observacional. Queríamos que, a través de la contemplación, el espectador pudiese pensar o sentir libremente, sin ninguna intervención notoria de la dirección. Era justo que los personajes comunicaran lo que estaba pasando a través de sus acciones y nosotros ser la herramienta para que ese mensaje llegue.

Con la modalidad observacional, cedimos en cierta parte el control para que muchos sucesos se desarrollaran con naturalidad. Posteriormente, tomamos parte de la realidad de los personajes y en el proceso de montaje potenciamos la impresión de una auténtica temporalidad.

Esta modalidad juega un rol importante al entregarnos una dimensión más biográfica de lo que mostramos, de conseguir una experiencia más cercana y humana que permitiera, como señala Eisenstein, que el arte cinematográfico llegue a la emoción y a través de ésta acceder al juicio crítico (Muñoz & Gracia, 2006: 9).

El punto de vista se consolidó en el montaje, donde fuimos creando un paralelo con dos universos narrativos. Conocimos fragmentos de la vida de Bastián, los que son parte del recorrido que hace el camión aljibe. Ambos universos se unen cuando el camión debe ir a abastecer la casa del protagonista.

Objetivos

Visibilizar lo que vive una familia de escasos recursos en medio de una crisis hídrica que lleva más de diez años presente en la región.

Sensibilizar sobre la realidad que viven estas personas a través de dos líneas narrativas, la primera que muestra el universo de Bastián y otra a nivel macro que resigne el escenario de su protagonista. Asimismo, involucrar al espectador con la escasez hídrica mediante la experiencia de esta familia campesina en su realidad cotidiana.

Otro de sus objetivos es contribuir a la difusión de esta problemática por medio de un relato observacional, que acerque esta realidad al espectador a través de la emocionalidad. Pues tal como afirma Julio Cabrera en *Cine: 100 años de filosofía*, “lo emocional no desaloja lo racional: lo redefine” (Cabrera, 2015:13).

Por último, difundir la forma en que los niños mapuche aprenden y se nutren de su música y bailes ancestrales.

Sinopsis

En la boscosa zona de Agua Fría, ubicada en la región de la Araucanía, se emplaza la escuela Ñereco, establecimiento intercultural en el que prácticamente la totalidad de sus estudiantes son mapuche. Bastián es uno de ellos, con sólo seis años es el hermano mayor de una familia de escasos recursos y todos los días debe esperar largo tiempo para que el furgón lo lleve de vuelta a su casa.

La pobreza en algunas comunidades rurales de la Araucanía no sólo se manifiesta en su ropa y vivienda. Bastián no tiene acceso a luz ni agua potable. En su casa hay un pozo pero éste ya no da el agua necesaria para consumo humano. Él y su familia son víctimas de un problema que aqueja a gran parte de la población rural de la región: las forestales se han instalado en sus alrededores, llenando el paisaje de pinos y eucaliptus, los que están secando la tierra que la población mapuche tanto ama y respeta.

Para la gran mayoría de la población, el agua dulce destinada a consumo humano se está transformando en un bien escaso y, en el caso de los habitantes de Agua Fría, debe ser racionado. El agua, que antiguamente en el campo era un bien inherente para el desarrollo de su vida, hoy es traída en un camión que la reparte a quienes cuentan con tarros donde acumularla.

El camión con agua transita por la boscosidad, por los áridos caminos, y entre medio de las casas, por la carencia que se vive en la zona llegando incluso a la casa de Bastián, con una mamá que en ausencia de sus hijos, refleja la angustia y pesar que cae sobre sus hombros. Pero el

camión también se mueve por otras rutas, por donde otros camiones y medios de transporte no llevan nada a las comunidades. Muy por el contrario, están ahí transitoriamente, extrayendo los pinos y eucaliptus que crecen a una velocidad récord con tal de ser velozmente transformados en madera, para ser pronto exportados lejos de esta tierra, la que se seca tan rápido como esos árboles crecen.

Fundamentación de la idea

Según sus propios habitantes, la zona de Agua Fría sufre el desabastecimiento de agua desde hace más de diez años, al igual que gran parte de la Región de la Araucanía. Si bien un porcentaje de este problema surge por efecto del cambio climático, es innegable que la principal causa es el cambio de uso de suelo, correspondiente a la habilitación de terrenos para plantaciones forestales, las que traen efectos en la regulación del ciclo hidrológico al disminuir la disponibilidad de agua. Proceso que, en la práctica, significa desde la disminución de caudales hasta, finalmente, su agotamiento (AHB, 2014).

La Corporación Nacional Forestal señaló el año pasado en su último informe (Conaf, 2016:100), que el año 2015 las grandes empresas forestales poblaron de especies el 76,5% de la superficie total disponible en la región. De esta forestación, el 93,5%, equivalente a más de 330 hectáreas, corresponde a pinos y eucaliptus. Ambas especies con reconocida fama por la alta demanda de agua que exigen para su crecimiento (WRM, 2010: 19).

A este alarmante panorama, se suma que según el último Informe Desarrollo Social (2016: 25), la Araucanía es la región que presenta el más alto índice de pobreza a nivel nacional, con un 27,9% de la población. Si consideramos que en esta región, y en todas las del país, los índices de pobreza son más altos en los sectores rurales que en los urbanos, Agua Fría es una localidad idónea para representar el problema de la crisis hídrica que vive gran parte de Chile.

Es así como llegamos a la escuela Ñereco, lugar que nos obligaba a relevar un factor importante: la Araucanía constituye un importante territorio ancestral del Pueblo Mapuche y de los 138 estudiantes que componen la escuela, el 98% de ellos pertenece a este pueblo originario.

La tarea no era fácil e intentamos aunar todos los factores en un relato ágil y breve, considerando lo que permite el formato de la universidad y el alcance técnico y humano con el que disponíamos como equipo de proyecto, el que desde un principio nos delimitó hacer un trabajo de no más de 35 minutos de duración, pero que lograra eficazmente transmitir un mensaje claro sobre la situación que acontece en el sur.

Tratamiento audiovisual

Agua Fría tuvo, desde sus inicios, la intención de verse como un documental y no como un reportaje. Para ello, trabajamos aspectos tanto de estilo como de técnica, buscando conseguir un lenguaje personal y a la vez expresivo. A través de la modalidad observacional, el espectador contempla el universo de la pieza en primera instancia desde lo macro, que transporta al espectador al sur de Chile, y uno micro que aborda el pequeño universo de Bastián, complementando ambas realidades con el fin de crear una atmósfera única y sublime que le otorga identidad al mediometraje.

Con la idea de que esta dualidad no interfiera en la propuesta estética final de toda la pieza, sino que se complemente, se utilizaron distintos recursos para ambos universos. Para abordar el mundo de Bastián quisimos crear un ambiente lo más íntimo posible, sus planos son más cerrados y abarcan un tiempo superior al resto, acercándonos e intentando descubrir, a través de su lenguaje verbal y corporal, su forma de ser. Sin embargo, cuando Bastián está con su familia asistimos a una especie de “punto medio” en el que es necesario alejar un poco la cámara para conocer su entorno y sus dinámicas, sin dejar de lado la intimidad que queríamos conseguir. Para este espacio utilizamos escenas un poco más breves, las que se intercalaron con su mamá y hermanos, permitiendo así conocer brevemente la intimidad del resto de los personajes a través de una atmósfera similar a la que le dimos a Bastián.

Ya que la pieza no se compone sólo del universo de Bastián, era necesario reforzar el montaje con planos más abiertos que salieran del mundo del personaje. El camión aljibe, las casas donde se reparte agua, las plantaciones forestales y la industria maderera debían representarse en su

magnitud: como un amplio problema. Si bien sus escenas son más cortas los planos suelen ser más abiertos, rápidos e imponentes. Mostrando así, que existe una realidad más grande a su alrededor, la que finalmente el niño ya ha naturalizado y por tanto no se presenta como un problema real para él: ya es parte de su vida.

La dualidad de universos se trabajó finalmente en el montaje, donde se buscó estratégicamente incorporar ambos mundos en un relato ágil que permitiera al espectador involucrarse en escenas que determinan el carácter del problema. Esto, sin dejar de lado a Bastián, quien viviendo el conflicto es parte de un universo más pequeño en el que la ausencia de agua forma parte de su cotidiano, lo que le otorga naturalidad y espontaneidad a una realidad cruda que se palpa en su quehacer.

Una referencia de *Agua Fría* son *Cien niños esperando un tren* de Ignacio Agüero, quien logra con maestría entrar al pequeño mundo de algunos niños de la pieza a través de un relato cálido y cercano. Respecto al ámbito audiovisual, revisamos la pieza *El cielo, la tierra y la lluvia* de José Luis Torres Leiva, quien se interioriza en el sur de Chile entregándonos estéticamente una ruralidad más amarga con tonalidades frías, las que logran transportar al espectador al desolador sur de nuestro país.

En cuanto a la grabación, se buscaba una cámara apropiada que lograra obtener la imagen más cercana al cine profesional, por tanto se utilizó la Panasonic AG-AC90, disponible para estudiantes de periodismo en ICEI, la que cuenta con una alta calidad de imagen, un gran angular de 29,8mm y un buen estabilizador. Además se utilizó una cámara Canon 60D que fue conseguida por el equipo de producción. Al no ser cámaras hechas especialmente para la realización cinematográfica, la cámara Panasonic se configuró con ajuste de escena DRS, ampliando así el rango dinámico y logrando tonalidades medianamente frías y capturando las texturas, lo que se ajustaba a los requerimientos estéticos pensados para la pieza audiovisual. En tanto, a la cámara Canon se le descargó un perfil Picture Style llamado *Technicolor CineStyle* al que luego se le hizo un breve trabajo de aplicación de *Lut's*, el que permitiera ver ambas cámaras de un modo muy similar, casi imperceptible para el espectador promedio.

Para las grabaciones de Bastián con su compañero en el resbalín, en el furgón camino a casa y en el sube y baja con sus amigos se utilizó un micrófono *lavalier*, el que permitiera que el personaje olvidara la presencia de la cámara, al menos por momentos. Mientras que para las escenas en exterior, en la sala de clases y en el interior de la casa de Bastián, se utilizó la Tascam DR40, instrumento que permitió capturar de mejor forma el sonido, otorgando más realismo y cercanía a la pieza.

Para el rodaje de *Agua Fría* no se utilizaron implementos de iluminación pues estos serían elementos de distracción para los niños y le quitarían naturalidad a las jornadas de grabación.

Descripción de las etapas de producción

Este documental, en principio, sería observacional pero se usaría también la modalidad participativa, en ella algunos personajes nos introducirían a la interculturalidad de la escuela y al problema de sequía que estaban viviendo hace muchos años.

Sin embargo, el día previo al inicio del rodaje se destapó un grave caso de abuso infantil en la escuela. Un profesor fue acusado de sobrepasarse con varias alumnas, entre ellas la hermana de una de las niñas del curso con el que trabajamos.

Lo anterior conllevó a que muchas personas de la escuela, como su director o profesores, estuvieran por lapsos intermitentes en el establecimiento. El grave hecho trajo también repercusiones en los apoderados y hasta en el Departamento de Administración de Educación Municipal, quienes se involucraron en reuniones, consejos y variadas instancias dentro de la escuela, situaciones impensadas para nuestro rodaje.

Había que tomar una decisión y lo más inteligente era seguir nuestro trabajo sin contar con los testimonios y algunas actividades programadas con los niños fuera de la escuela. Confiamos en el valor de nuestra idea, adecuamos algunas jornadas e hicimos un montaje que reuniera las aristas que pudiésemos trabajar.

En el periodismo la mayor parte del tiempo las cosas no resultan como están previstas, se debe saber reaccionar y tener soluciones alternativas que permitan no interferir en la finalidad del proyecto que se quiere llevar a cabo.

A continuación se detallan los procesos en concordancia con el trabajo finalmente realizado.

Preproducción

El proceso comenzó una vez definida la escuela y el curso con el que se trabajaría. Este paso ocupó todo el año académico 2015. Se investigaron las metodologías que utilizan los educadores tradicionales en escuelas interculturales como Ñereco y se visitó al curso en varias ocasiones para conocer su dinámica, y escoger el niño que tendría mayor protagonismo en el relato.

Debido a que el trabajo de preproducción fue realizado a distancia (ya que aún debíamos ir a clases en quinto año y cada uno tenía trabajos estables a los cuales atender) el proceso no fue tan fructífero como esperábamos, esto pues no podíamos quedarnos todo el tiempo que hubiésemos querido para conocer con mayor profundidad a las personas con las que trabajaríamos y gestionar alguna ayuda de personas u organismos de la zona.

Una vez que tuvimos delimitadas las aristas que serían parte de nuestra historia, y quién sería el protagonista, procedimos a elaborar un guión literario que trabajamos junto al profesor Hans Mülchi. El guión tuvo muchos cambios hasta que pudimos condensarlo y tener una escaleta, la que finalmente, por el triste e inesperado acontecimiento en la escuela, se debió modificar.

Producción

Este proceso comenzó en marzo de 2016 y finalizó el 22 de agosto del mismo año, día que comenzó el rodaje. En esta etapa se gestionaron los permisos correspondientes a la escuela: José Arbulú, director del establecimiento y Óscar Seguel, director del Departamento de Administración de Educación Municipal (DAEM) de Lautaro, organismo a cargo de la escuela Ñereco.

El DAEM nos dio la autorización y además se comprometió a ayudarnos con la movilización desde Temuco (casa de los papás de mi compañero) hasta Ñereco, servicio con el que finalmente sólo pudimos contar dos días, ya que posteriormente la camioneta fue utilizada por el mismo director del organismo, quien por la emergencia debía trasladarse a distintos puntos de la provincia.

Para esta etapa conseguimos también el permiso de los apoderados de la escuela y el de los involucradas en la pieza. Este proceso fue más difícil de lo imaginado, pues costó mucho coordinar que todos los apoderados fueran a una reunión para explicarles el trabajo e incluso, para algunos casos, debimos ir directamente a casa de los niños para conseguir sus permisos.

En esta fase también gestionamos los equipos que facilita la universidad. Junto a ello también conseguimos la cámara Canon 60D y reunimos el fondo colectivo para llevar a cabo la pieza. Por cuestiones de tiempo, logística y porque es difícil conseguir apoyo monetario cuando se quiere hablar de algo que muchos no quieren, el trabajo fue financiado en su totalidad por nosotros, sin ningún tipo de ayuda de terceros, salvo la de la familia de Adolfo Navarro.

Postproducción

Debido al problema que surgió en la escuela, el montaje debió modificarse y comenzó el martes 30 de agosto. El primer corte finalizó el 22 de septiembre y se volvió a trabajar en marzo de este año, donde se le agregó la cita inicial de Jacques-Yves Cousteau, más un texto introductorio sobre la vida de Bastián, una escena de él con su familia y el texto informativo que da fin a la pieza.

Junto a ello, luego de una última reunión con el profesor Hans, se incorporó un texto introductorio a Bastián, para contextualizar al espectador sobre el protagonista de la historia. Junto a ello se reformuló el texto final y se subtitularon ciertos fragmentos de la pieza audiovisual en los que el lenguaje de los personajes se hacía inentendible. Por último, se redujo el tiempo de presencia del tren al final.

Para el montaje utilizamos el editor *Adobe Premiere* en un Macbook Pro 2012. En el programa

fuimos reuniendo las distintas escenas que logramos grabar en una línea de tiempo que considerara mostrar, de la mejor manera posible, el universo de Bastián y, en paralelo, lo que rodea esta infantil mirada del mundo.

El montaje sólo tiene arreglos de sonido, los que se gestionaron de manera externa, mientras que aún no existe una postproducción de imagen pues nadie del equipo tenía conocimientos en esta área y los costos de este trabajo superan con creces el presupuesto.

Presupuesto

Ítem	Cantidad	Precio Total
Pasajes Santiago-Temuco y viceversa directora y productor	20	\$160000
Pasajes Temuco-Agua Fría y viceversa directora y productor	20	\$50000
Pasajes Santiago.Temuco y viceversa asistente	2	\$65000
Viáticos Santiago- Temuco y Temuco-Agua Fría		\$86000
Fotocopias e impresiones		\$30000
Gastos telefónicos		\$20000
Pilas	32	\$25000
Disco duro Olidata 1 tb	1	\$40000
Permiso de propiedad intelectual	1	\$18000
Asistente en rodaje y montaje	1	\$150000

Catering	1	\$90000
TOTAL		\$ 734.000

Descripción de personajes

Bastían

Tiene seis años, cursa segundo básico y es el hermano mayor de una familia rural de escasos recursos, pese a su edad ha adoptado el rol de una persona mayor, cuidando de sus hermanos. Es tranquilo, respetuoso y gusta mucho de su cultura mapuche. En principio introvertido, el pequeño disfruta la compañía de la cámara y es de su interés mostrar aristas de su vida cotidiana.

Verónica

Mamá de Bastián, tiene tan sólo 23 años y es dueña de casa y madre de tres hijos. Convive con el padre de sus hijos pero él nunca está en casa. Es una mujer introvertida, trabajadora, silenciosa y demuestra, a su manera, el afecto por su familia. Carece de estudios y dedica su vida a cumplir su rol de madre en la mediagua que instalaron en el terreno de su suegra.

Leonel

Es el hermano del medio y tiene cinco años. Cursa el kínder y es el más extrovertido de la familia. Frente a su hermana adopta un rol corregidor y frente a su hermano uno más silencioso y acatador.

Madelinne

Hermana menor de la familia. Tiene dos años y medio y aún no es capaz de decir frases claras. Es una niña curiosa pero que, al parecer, no ha recibido los suficientes estímulos cognitivos que le

permitan desarrollar todas las habilidades que tendría una niña de su edad.

Agua Fría

Localidad de la provincia de Cautín, dependiente de la Municipalidad de Lautaro. Es una zona principalmente mapuche, rural, húmeda, boscosa y silenciosa. De gran atractivo visual, transformó las escenas en un imaginario del sur de Chile.

Antecedentes/pre investigación

Nací en Curicó y viví varios años de mi vida en Constitución, ciudad donde se instaló la primera celulosa en nuestro país en 1972. Para mí la existencia de esta fábrica en la ciudad siempre significó dos cosas: un fuerte olor que impregnaba la ciudad durante la mañana y, otra muy importante para toda la población, un fuerte generador de empleo.

En Constitución gran parte de sus habitantes viven y dependen de los ingresos que proporciona Celulosa Arauco y, pese al impacto medioambiental que ha ocasionado la empresa, nunca se ha cuestionado su presencia dentro de la ciudad por la fuerte dependencia que existe de sus recursos, una constante que siempre llamó mi atención. Es tanto el poder de la forestal que, hasta el día de hoy, son el mayor impulsor de nuevas iniciativas en la ciudad, tanto así que son dueños del primer cine en la localidad y a ellos pertenece la Corporación Cultural de Constitución.

Lo anterior es parte de las estrategias de una empresa para generar iniciativas que sean un aporte al desarrollo de la ciudad y reforzar su rol proveedor. Sin embargo, para mí, era lo mínimo que la empresa podía hacer a favor de esa tierra que tanta riqueza le ha generado.

Un problema con el que no me había enfrentado era lo que estas empresas estaban haciendo con la tierra mientras hacían su trabajo. Constitución está rodeado de plantaciones forestales y en los últimos años han secado la tierra a tal punto que muchas comunidades rurales ya no cuentan con ella de manera regular.

El año 2014 conocí en terreno el problema de la crisis hídrica en la novena región a través del testimonio de habitantes de la misma. Conocí varias comunidades que no tenían acceso a agua potable y la pobreza era un factor común en todas.

Cuando se unen la pobreza y la explotación de recursos, provocados por estas empresas, la ausencia de derechos básicos adquiere un tinte más desgarrador y la situación se transforma en una injusticia que, a mi parecer, debe ser contada.

Un trabajo audiovisual que plantea esta problemática de manera muy completa es el documental *Plantar Pobreza* de Periódico Resumen, el que aborda el origen y las consecuencias de la expansión de la industria forestal. Este trabajo profundizaba en el tema considerando el testimonio de personas de las comunidades afectadas, esto se transformó en algo inspirador para nosotros pues quisimos contar la historia desde sus protagonistas.

A estos antecedentes se sumaba otro especial: un familiar de Adolfo, quien hace clases en una escuela rural de la Araucanía, nos comentó las diferencias en la educación de ese establecimiento con otros de la zona urbana. Los niños viven una infancia totalmente distinta a la de hoy, con dinámicas y juegos que recuerdan a esos niños de los noventa, lejos de los aparatos tecnológicos. Así, la educación de estos niños se transformó en un tema que también quería trabajar como memoria de título.

La presencia casi omnipresente de las forestales, la pobreza, la crisis hídrica y los niños de la Araucanía se transformaron en elementos para confluir en la creación de un relato único que intentara no dejar fuera ninguna de sus dimensiones.

Realizadores y roles

Dirección Maria Graciela López

Producción Maria Graciela López y Adolfo Navarro

Montaje María Graciela López y Sebastián Soto (externo a la universidad)

Motivaciones personales para hacer el reportaje o documental

Soy de la Región del Maule, zona también afectada por la crisis hídrica que vive gran parte de Chile. Sin embargo, el 2014 tuve la oportunidad de conocer Temuco y sus alrededores, su gente y parte de sus costumbres. Me pareció un lugar mágico con gente noble y cariñosa, pero dañada: son la región más pobre del país y su bienestar parece estar en segundo plano para los gobiernos de turno, quitándoles la dignidad que cualquier ser humano merece. ¿Puede ser más injusta la vida para alguien así en Chile? Pues lamentablemente sí: un alto porcentaje de ellos no tienen acceso a algo tan vital como el agua para su consumo.

Algo tan simple y cotidiano como abrir la llave de nuestra cocina es imposible para ellos, tener una piscina o darse un baño de tina, ni en sus sueños.

La vida es injusta y Chile tiene una deuda con sus pueblos originarios que ha sido históricamente silenciada. En mi rol de periodista no quise quedarme ajena a esta realidad y, junto a mi compañero, nos comprometimos en un trabajo que no se quedara en la biblioteca del ICEI, sino que sirviera como una herramienta comunicacional capaz de decir una realidad de la que pocos hablan.

Creo que en mi rol de comunicadora, y siendo oriunda de región, era necesario hacer un trabajo que aportara a la descentralización y diera voz a un tema ocultado por la prensa duopólica. Creo también en el cine como una herramienta democratizadora que permite una mejor comprensión humana al entregar la oportunidad de involucrarse con la historia del otro. Para mí, el séptimo arte es un instrumento de alto alcance capaz de lograr lo que quizás para otros géneros es más difícil en estos vorágines tiempos: empatizar con la historia del otro, involucrándome en un fragmento de su vida. Y Bastián, quien representa a muchas personas que viven este silenciado problema, creo que es una persona con la que es bueno y hasta necesario empatizar.

Modos de representación, estilos escogidos

La observación no es un invento reciente, los realizadores hicieron uso de ella desde los

comienzos del cinematógrafo. Los primeros filmes documentales son tan antiguos como el cine mismo y corresponden a los cortos observacionales que rodaron los hermanos Lumière, entre 1895 y 1896, tales como *Salida de los obreros de la fábrica*, *La llegada del tren*, *El desayuno del bebé*, entre otros.

Ya en 1922 Robert Flaherty estrenaba su primer trabajo *Nanook el esquimal*, con el que sentaba las bases para lo que posteriormente la teoría llamaría “cine con pretensiones etnográficas”, modalidad que revolucionó la forma de conocer el mundo, permitiéndonos acercarnos a él mediante una cámara filmadora.

Según Marc Piauult en *Antropología y Cine* (2002), en los trabajos de Flaherty se encuentran elementos como la observación participante durante un período prolongado de convivencia, la contextualización del entorno de los participantes, el “realismo de las técnicas” y el otorgamiento del control parcial a los protagonistas (2002: 98). Así, desde sus inicios, el documental se posicionó como una ventana para captar momentos, situaciones y contextos únicos en un espacio de tiempo, reconfigurándolos y dándoles una nueva temporalidad que resignifique la relación entre lo filmado con quien observa la pieza audiovisual. Uno de los iniciales y principales objetivos de *Agua Fría* era ayudar a la resignificación de la relación que las personas tienen con la realidad que queríamos exponer.

En 1922, con su primer film, Flaherty marcó dos rupturas que erosionaron tanto los principios antropológicos como los cinematográficos: produjo, siguiendo a Piauult, el pasaje del inventario naturalista a la representación cinematográfica e influyó en la consideración de las imágenes en su valor científico y artístico como discurso de lo real (2002: 34-46).

Si proyectáramos la evolución que ha tenido el documental a lo largo de la historia, nos veríamos obligados a profundizar en el auge del cine mudo de los años '20 o la expansión del documental adscrito a la revolución social de los años '30 y '40. Sin embargo, con el fin de vincular esta pieza audiovisual con sus modos de representación, es necesario situarnos a fines de los '50 y principios de los '60, época donde se registraron algunos de los movimientos más influyentes en la historia del cine contemporáneo, todos con una marcada génesis documental, como la *nueva*

ola francesa y el cinema vérité.

Para Bill Nichols en *La representación de la realidad* (1997), el documental observacional es lo que Erik Barnouw considera cine directo y lo que otros como Stephen Mamber describen como *cinema vérité*. Sin embargo, el primero reserva el término *cinema vérité* para la realización intervencionista o interactiva. Así, el autor reconoce que para practicantes y críticos los términos *cine directo* y *cinema vérité* son intercambiables; mientras que para otros hacen referencia a modalidades diferentes. Por lo mismo, Nichols abandona ambos términos a favor de las apelaciones más descriptivas para este tipo de modalidad.

Para Nichols, en la modalidad observacional se sugiere un compromiso con lo inmediato, lo íntimo y lo personal que es comparable a lo que podría experimentar un auténtico observador/participante (1997:74).

El acercamiento que permite esta modalidad, donde el observador se involucra con la intimidad de la pieza audiovisual, fue una gran motivación para aventurarnos en ella. Personalmente he percibido en la narrativa audiovisual un medio de comunicación eficaz para ciertas temáticas. Para el caso de *Agua Fría* nuestra investigación dio como resultado una convergencia de aristas que envolvían la vida de los personajes. Ellos vivían una realidad que, a mi parecer, no bastaba sólo con ser contada, el espectador debía involucrarse con ella.

Para este proyecto se intentó mantener la continuidad espacial y temporal de la observación incluso cuando la historia pasa a un escenario o localización diferente, trabajamos el montaje también pensando en la consigna de Nichols sobre la modalidad observacional: prevalecer la sensación de que hay una continuidad espacial y temporal subyacente, una continuidad que está en consonancia con el momento de la filmación, haciendo del cine de observación una forma particularmente gráfica de la presentación en «tiempo presente» (1997: 74).

En mi trabajo periodístico no puedo obviar mi rol de comunicadora. Aventurarnos en una pieza que comunicara a través de un otro se volvió un desafío mayor. Mediante la observación del cotidiano que encontramos en la Araucanía es que nos atrevimos a no perder la oportunidad de

experimentar, pues tal como afirma Alberto Cavalcanti en *Anotaciones para los jóvenes documentalistas*: el prestigio del documental sólo fue alcanzado gracias a la experimentación. Sin experimentación, el documental pierde sentido. Sin experimentación, el documental deja de existir (2003: 449).

A través de la contemplación de los personajes y los sucesos que ocurren en la pieza audiovisual, se buscó una sensación de observación exhaustiva, donde capturamos momentos reveladores pero también representativos. Intentamos conciliar todos los elementos que envolvían a sus personajes, los que podrían haber sido relatados por una voz en off, pero que sin duda hubiesen alejado al espectador de la pieza, haciéndolo consciente de que se encuentra frente a un montaje cinematográfico. La modalidad observacional nos permite, como asegura Nichols, estimular la disposición a creer: «La vida es así, ¿verdad?» (1997: 77).

Escaleta

Secuencia	Imagen
Cita inicial	“Olvidamos que el ciclo del agua y el ciclo de la vida son uno mismo” –Jacques-Ives-Cousteau.
Niños clase de música	Bastían y sus compañeros varones bailan en círculo por la sala, las niñas están sentadas alrededor. Luchito toca el kultrún y tía Silvia las cascahuillas El baile termina, los niños se sientan y Bastían toca una trutruca
Presentación	Corte a Negro – Texto “Agua Fría”
Camioneta circulando	Camioneta transita por camino en Agua Fría. Se da una breve introducción de Bastían, personaje principal de la

	<p>pieza, y el problema que vive en la Araucanía.</p>
<p>Espera de furgón Bastián</p>	<p>Suena la campana de la escuela, es hora de irse a casa. Bastián desde afuera del jardín infantil que posee la escuela mira la llegada del furgón.</p> <p>Bastián continúa esperando afuera del jardín. Se acerca su compañero Tomás, quién le pregunta si quiere ir a jugar con los juguetes de la tía Lorena, Bastián se niega y continúa esperando afuera de la sala del jardín, Tomás se queda junto a él.</p> <p>Bastián se acerca a mirar otro furgón que se retira de la escuela, sin embargo no es el que debe abordar y el vehículo se va.</p>
<p>Bastián y Tomás esperan llegada del furgón</p>	<p>Tomás y Bastián se instalan a jugar con un auto de juguete en el sube y baja.</p> <p>Bastián avisa que se va porque llegó el furgón del tío Roberto, le reclama a Tomás que él también se va en esa vuelta.</p>
<p>Bastián va en búsqueda de su hermano</p>	<p>Bastián camina hacia la sala del jardín infantil, se mete entre las personas instaladas en la puerta y grita por su nombre “Leonel”, camina junto a su hermano y otros niños hacia el furgón.</p> <p>Bastián se queda atrás para ir en búsqueda de su mochila. Camina hacia el furgón y cuando llega a éste tiene un problema en una de sus ruedas.</p> <p>Los niños se acomodan de manera apretada en el furgón</p>

<p>Transición con camión aljibe que comienza repartición de agua</p>	<p>Pinos aromáticos cuelgan del espejo de un vehículo. Se muestra a través de distintos planos el camión aljibe. Desde el camión se ve la entrada a una casa que posee un gran tambor verde en una torre de madera</p>
<p>Viaje en furgón</p>	<p>Bastián mira en silencio a través de la ventana del furgón. Se cae una ventana de otro lado del furgón, el vehículo está detenido y su chofer recoge la pieza del suelo. Bastián exclama que el furgón siempre le pasan cosas es viejo. Desde la ventana caída se divisan hectáreas llenas de pinos y eucaliptus de distinto tamaño. Bastián mira hacia la otra ventana</p>
<p>Transición alrededores Agua Fría</p>	<p>Pilas de troncos, madera procesada, camiones cargados de troncos forman parte del contexto paralelo que se muestra en la historia.</p>
<p>Mamá de Bastián recibe a sus hijos</p>	<p>Mujer corta leña y mira que se acerca el furgón a la casa, continúa la acción hasta que el vehículo ingresa a su casa. Madre de los niños camina a recibirlos del furgón y caminan hacia el interior de la casa.</p>
<p>Mamá de Bastián y sus hijos sacan agua del pozo</p>	<p>La mamá de Bastián y sus hijos caminan hacia el pozo de su casa para sacar agua en un tarro, éste presenta basura por lo que deben sacar otro tarro. Finalmente sacan un tarro de agua y se lo llevan a casa.</p>

Mamá de Bastián prepara masa	La mujer prepara masa en su modesta cocina al son de una radio a pilas que transmite música de Los Charros de Lumaco. Con la masa ya lista, la mujer la tapa con un paño y sale de la casa.
Mamá de Bastián limpia la fuente y sus manos con la misma agua	Fuera de la casa la mujer lava el recipiente donde hizo la masa y para ello la mamá de Bastián ocupa un poco de agua, con el que además aprovecha de limpiar sus manos.
Transición Bastián en bicicleta	Bastián pedalea en un amplio terreno entre las ovejas que comen en el lugar, ninguna corre y Bastián sale del plano
Mamá de Bastián prepara sopaipillas	Mujer estira la masa para darle forma a las sopaipillas. Su hijo Leonel le pregunta por el jarro del agua ya que tienen sed.
Búsqueda de agua del tambor	<p>Mujer camina con un tarro vacío hacia un tambor grande que se ubica fuera de su casa, en el lugar está su hijo Leonel y su hija menor. Baja a su hijo para ella misma echar agua a su tarro.</p> <p>Los niños le piden agua, ambos comienzan a tomar y la mujer abandona la escena. Los niños están sedientos y beben agua del jarro que les dejó su madre.</p> <p>Leonel abandona la escena y llama a su hermana pequeña, ésta titubea y luego corre hacia el patio, lugar donde está su madre alimentando a las gallinas.</p>

Bastían juega solo en el patio	Bastían juega solo en el patio de su casa con el jarro celeste que utilizan para el agua mientras observa a sus perros.
Niños comen sopaipillas	Mujer fríe las sopaipillas. Bastían entra al espacio que ocupa la cocina y saca una sopaipilla. Se acerca su hermana a pedirle y éste le da un trozo de la suya. La niña sale de la escena y Bastían echa al perro que se asoma por la puerta de su casa
Recorrido camión aljibe	El camión se va de la casa del hombre y continúa su recorrido para abastecer de agua a más casas del sector.
Clase de pintura	Bastían y sus compañeros están en el patio techado de la escuela dibujando y pintando en grandes papelógrafos. Un rebaño de ovejas pasa por el camino frente a la escuela sin generar impresión en los niños.
Niños en sube y baja	Bastían y tres compañeros juegan en el sube y baja del patio trasero de la escuela. Conversan sobre el resbalín, juego al que llaman “rascapotos”, todos ríen y luego entonan una canción.
Transición alrededores Agua Fría	Troncos, ahora observados desde más cerca, se apilan por montón. Una máquina forestal toma algunos troncos y los lleva a otro lugar. Luego una máquina procesa madera y la transforma en aserrín. Se comienza a escuchar la voz de Luchito y su armónica.

<p>Clase de música 2</p>	<p>Luchito les da instrucciones a los niños para aprender a bailar el “masatún”. Una pareja de niños comienza a bailar y se captura la mirada de Bastián.</p> <p>Bastián baila con su compañera Génesis. Luego todos los niños bailan al son de la música de Luchito y tía Silvia.</p>
<p>Camión aljibe carga agua</p>	<p>Los hombres cargan agua en una casa, las gallinas corren y el viento se manifiesta cada vez más fuerte en Agua Fría.</p> <p>El camión abandona la casa y continúa su ruta</p>
<p>Transición Bastián mira juego de fútbol</p>	<p>Bastián mira desde la ventana de la escuela cómo un grupo de niños más grandes que él juegan a la pelota en el patio techado de la escuela.</p>
<p>Camión en casa de Bastián</p>	<p>El camión carga agua en casa de Bastián. La mujer mira en silencio cómo el camión se va.</p>
<p>Fútbol bajo la lluvia</p>	<p>Bastián está en la cancha techada, sin embargo no se incorpora al juego de los niños más grandes sino que corre hacia el pasto a jugar a la pelota con sus compañeros.</p> <p>Bastián agarra la pelota “de pechito”, corre y anota un gol, lo celebra y juega un rato más para anotar otro gol. Todos corren y juegan hasta que la lluvia se detiene.</p>
<p>Terminal camión aljibe</p>	<p>Camión aljibe estacionado en un lugar desolado, lleno de troncos y barro. Junto a ellos destaca el carro vacío de un tren.</p>

Interior tren	Desde el interior de una gran máquina, se escucha la cuenta regresiva de metros para llegar a un tope. Desde la ventana de la misma máquina se ven troncos cargados y un hombre con chaleco reflectante alejándose de la máquina.
Exterior tren	Un gran tren se retira de Agua Fría, llevándose con él miles de troncos de la zona.
Mensaje final	<p>Bastián es uno de los tantos habitantes en la Araucanía que vive rodeado de plantaciones forestales. En el 2015 las principales empresas del rubro ocuparon en la región el 76,5% del suelo disponible.</p> <p>De esta superficie el 93,5% corresponde a plantaciones de pinos y eucaliptos.</p> <p>Un pino, según su crecimiento, consumirá de 50 a 600 litros por día.</p> <p>Un eucalipto, dependiendo de su edad, consumirá entre 100 y hasta 1000 litros de agua por día.</p>

Plan de exhibición y distribución de la obra

Actualmente estamos trabajando la obra junto a Sebastián, persona externa a la universidad. Él junto a un equipo de personas relacionadas al mundo audiovisual están incorporando nuevos elementos al montaje y rediseñando ciertos aspectos de la pieza.

Una vez terminado este nuevo trabajo la pieza será postulada a FIDOCS 2017, si el proyecto logra participar en el festival, seguirá los circuitos correspondientes. En caso de no clasificar, la pieza original será postulada a FEMCINE para su próxima convocatoria y, reduciendo el trabajo unos minutos, postulará a festivales en categoría de cortometraje documental.

Referencias

- Agua que Has de Beber. (2014). *Agua en Chile: Diagnóstico en 4 territorios y propuestas para enfrentar la crisis hídrica*. Unión Europea.
- Cabrera, J. (2015). *Cine: 100 años de filosofía*. Barcelona: Gedisa S.A.
- Conaf. (2016). *Plantaciones forestales efectuadas durante el año 2015*. Santiago: Departamento de Plantaciones Forestales.
- Ministerio de Desarrollo Social. (2016). *Informe de Desarrollo Social 2015*. Chile.
- Muñoz, S., & Gracia, D. (2006). *Médicos en el cine*. Madrid: Complutense.
- Nichols, B (1997). *La representación de la realidad: Cuestiones y conceptos sobre el documental*. Barcelona: Paidós.
- Paranaguá, P (2003). *Cine documental en América Latina*. Madrid: Ediciones Cátedra
- Piault, M (2002). *Antropología y cine*. Madrid: Ediciones Cátedra.
- World Rainforest Movement (WRM). (Abril de 2010). Sudáfrica: árboles exóticos sedientos en un país escaso en agua. (153).

Firma Profesor Guía

Firma alumna

Santiago, 23 de junio de 2017

Anexos